

## Récepteur CR600

Manuel de l'utilisateur

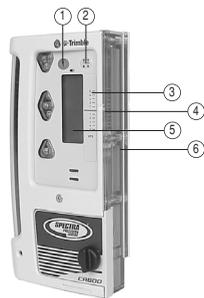


www.trimble.com

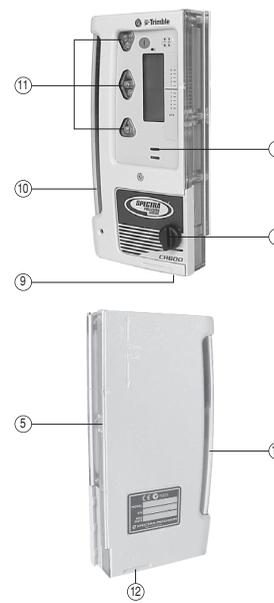


## Caractéristiques et fonctions

- Bouton d'alimentation (marche/arrêt) et audio**—c'est un bouton multifonctionnel qui met le récepteur sous ou hors tension et vous permet d'ajuster le volume audio.
- Bouton d'ajustement de la sensibilité en inclinaison**—vous permet de parcourir les gammes de sensibilités du récepteur à la cote. Les sensibilités en inclinaison du récepteur tenu à la main incluent les sensibilités suivantes : fine : 1,5 mm (1/16 inch); moyenne: 3 mm (1/8 inch); et large: 6 mm (1/4 inch). Les sensibilités de machine incluent : Fine 10 mm (3/8 inch) et large : 25 mm (1 inch). Ce bouton permet aussi de sélectionner les sensibilités en inclinaison suivantes : ultra-fine: 0,1 mm (0,004 inch) et extrafine : 1 mm (1/32 inch) lorsqu'il est utilisé avec le bouton de marche/arrêt/mode audio. Le mode de sensibilité en inclinaison présente un décalage pour la position à la cote. La position à la cote est à 50 mm (2 inch) sous le haut du récepteur et n'est pas centrée dans la cellule photoélectrique.
- Échelle des distances de décalage**—coïncide avec l'affichage LCD à barre et on l'utilise pour travailler à une distance décalée par rapport à une position à la cote. On dispose de trois échelles de décalage, en système métrique, en centièmes de ft, et d'inch. Placez simplement le décalcomanie qui convient à vos besoins du côté droit de l'affichage LCD.
- Encoches de marquage**—s'alignent sur la partie à la cote des cellules photoélectriques et on les utilise pour marquer les mesures d'élévation. Les encoches de marquage se trouvent à 50 mm (2 inch) du haut du récepteur.
- Affichage à cristaux liquides (LCD)**—indique l'élévation, la sensibilité en inclinaison, le mode audio, l'absence de nivellement et l'état des batteries.
- Rainure**—c'est la cannelure dans laquelle s'adapte la languette de la mire de sorte à pouvoir fixer le récepteur à la mire ou à la monture magnétique.



- Port audio**—c'est l'ouverture par laquelle le son est émis.
- Compartment des batteries**—contient trois piles AA alcalines ou batteries Ni-Cd. La porte du compartiment est également utilisée pour fixer le récepteur à une mire sur mesure ou une monture magnétique sans la bride de fixation à usage général.
- Contacts pour télécommande**—fournit des signaux d'affichage de la pente à une radiocommande.
- Cellule photoélectrique**—détecte le faisceau laser lorsqu'il frappe le récepteur. La cellule photoélectrique double vous permet de faire face à l'affichage LCD et aux LEDs et d'avoir accès aux boutons de commande, indépendamment de votre position par rapport au faisceau laser. Si le récepteur ne détecte pas le faisceau laser dans les 30 minutes, le récepteur se coupe automatiquement.
- LED (diodes électroluminescentes)**—indiquent la position du récepteur par rapport au faisceau laser (au-dessus, à la cote, en-dessous).
- Cannelures de montage de la télécommande**—offrent un évidement pour recevoir les guides de montage de la radiocommande permettant ainsi de fixer la radiocommande au récepteur.



– 2 –

– 3 –

## Utilisation du récepteur

### Installation des batteries

- Tournez le bouton du compartiment des batteries dans le sens direct.
- Enlevez la porte du compartiment des batteries.
- Insérez la batterie tel qu'indiqué en repérant le schéma plus (+) et moins (-) à l'intérieur du compartiment.
- Remplacez la porte du compartiment des batteries. Poussez et tournez le bouton du compartiment des batteries dans le sens rétrograde.



### Apprentissage des fonctions du récepteur

#### Mode standard

#### Mise du récepteur sous/hors tension

- Pressez sur le bouton d'alimentation/audio pour mettre le récepteur sous tension.  
**Remarque:** Lorsque le récepteur est enclenché initialement, tous les symboles LCD et de LED sont activés pendant une seconde (mode diagnostic). Après achèvement du mode diagnostic, tous les symboles des modes choisis en dernier apparaissent.
- Pressez le bouton d'alimentation/audio et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre le récepteur hors tension.

#### Sélection de la fonction Audio

Le récepteur démarre toujours avec le niveau audio choisi en dernier (le réglage par défaut à l'usine correspond à un faible niveau sonore).

- Pressez à répétition le bouton d'alimentation/audio pour parcourir tous les niveaux audio, qui incluent les options arrêt, faible et fort.

**Remarque:** Le récepteur émet une succession de bips rapides lorsque le récepteur se trouve au-dessus du faisceau laser, une succession lente lorsqu'il se trouve au-dessous, et un bip continu lorsqu'il est centré dans le faisceau laser ou à la cote.

#### Sélection de la sensibilité en inclinaison

Le récepteur démarre toujours avec la sensibilité à la cote choisie en dernier (le réglage par défaut à l'usine correspond à la sensibilité fine).

- Pressez à répétition sur le bouton de sensibilité en inclinaison afin de parcourir les sensibilités à la cote, fine, moyenne et large.
- Pour sélectionner des sensibilités à la cote, ultrafine ou extrafine, pressez les boutons de sensibilité en inclinaison et d'alimentation/audio et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes.  
**Remarque:** En maintenant les boutons enfoncés, le récepteur parcourt les sensibilités à la cote ultrafine et extrafine.
- Relâchez les deux boutons lorsque la sensibilité qui convient aux besoins de votre application, apparaît sur l'affichage LCD.

#### Sélection des réglages pour les LED

Les LED indiquent la position du récepteur par rapport au faisceau laser. On peut choisir trois options d'intensité des LED : brillante, faible et coupée. Le réglage par défaut, à l'usine, correspond à une faible intensité. La mise hors tension des LED prolonge la durée de vie des batteries.

Mode Monture sur mire et portatif

Les LED rouges clignotent lorsque le récepteur est à la cote, à 13 mm (1/2 inch) près. Les LED rouges bas s'allument en continu lorsque le récepteur se trouve écarté au-dessus du faisceau laser d'une distance comprise entre 13 et 25 mm (1/2 inch et 1 inch). Les LED rouges hauts s'allument en continu lorsque le récepteur se trouve écarté au-dessous du faisceau laser d'une distance comprise entre 13 et 95 mm (1/2 et 3 3/4 inch). Les LED vertes clignotent lorsque le récepteur est à la cote.



## Informations LCD/LED/Audio

Affichage	LCD Fonction	Sortie audio	Indication des LED
6 à 7 flèches vers le bas ▼	Machine: haut, réglage large	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge continu
5 à 7 flèches vers le bas ▼	Machine: Moyennement haut	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge continu
4 à 7 flèches vers le bas ▼	Haut	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge continu
3 à 5 flèches vers le bas ▼	Machine: un peu haut, réglage fin	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge clignotant
2 à 3 flèches vers le bas ▼	Moyennement haut	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge clignotant
Barre centrale & 1 flèche vers le bas ▾	Un peu haut, réglage fin	Succession de bips rapide	LED supérieures – rouge clignotant
Barre centrale —	A la cote	Ton continue	Vert clignotant
Barre centrale & 1 flèche vers le haut ▴	Un peu bas réglage fin	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge clignotant
2 à 3 flèches vers le haut ▲	Moyennement bas	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge clignotant
3 à 5 flèches vers le haut ▲	Machine: Un peu bas réglage fin	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge clignotant
4 à 7 flèches vers le haut ▲	Bas	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge continu
5 à 7 flèches vers le haut ▲	Machine: Moyennement bas	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge continu
6 à 7 flèches vers le haut ▲	Machine: Bas, réglage large	Succession de bips lente	LED inférieures – rouge continu

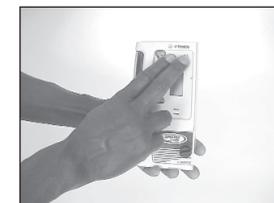
– 4 –

Mode Monture sur machine

En mode de réglage fine les LED rouges clignotent lorsque le faisceau laser est écarté de plus de 15 mm (9/16 inch) de la cote. En mode de réglage large, les LED rouges clignotent lorsque le faisceau laser est écarté de plus de 20 mm (13/16 inch) de la cote. Les LED rouges bas s'allument en continu lorsque le faisceau laser est écarté de la cote dans une plage d'écartements comprise entre 15 et 25 mm (9/16 et 1 inch), et en mode de réglage large, dans une plage d'écartements comprise entre 20 et 25 mm (13/16 et 1 inch). Les LED rouges hauts s'allument en continue en mode de réglage fin, les LED rouges brillent en continu lorsque le faisceau laser est écarté de la cote dans une plage d'écartements comprise entre 15 et 95 mm (9/16 et 3 3/4 inch) et en mode de réglage large, dans une plage d'écartements comprise entre 20 et 95 mm (13/16 et 3 3/4 inch).

On peut également utiliser les LED pour indiquer la perte du faisceau. Si les LED sont sous tension, les LED rouges inférieures ou supérieures clignotent pendant 20 secondes pour indiquer la direction dans laquelle il faut déplacer le récepteur pour retrouver le faisceau. Comme indication supplémentaire de perte du faisceau, un ensemble de flèches dirigées vers le haut ou vers le bas dans l'affichage LCD clignote pendant 20 secondes pour indiquer la direction dans laquelle il faut déplacer le récepteur afin de retrouver le faisceau.

- Pressez simultanément les boutons de sensibilité en inclinaison et d'alimentation/audio afin de parcourir les options d'intensité des LED : brillante, faible et coupée.



– 5 –

– 6 –

– 7 –

– 8 –

## Mode avancé

### Activation/désactivation de l'alerte de ligne

On utilise principalement l'alerte de ligne lorsque le laser est dans le mode vertical en vue de commander l'alignement "à la cote" du faisceau laser.

Le récepteur démarre toujours dans le mode d'alerte de ligne choisi en dernier. Si le récepteur démarre avec activation de l'alerte de ligne, toutes les LED se mettent à clignoter simultanément et le récepteur émet des bips pendant 3 secondes.

1. Pressez le bouton de sensibilité en inclinaison et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes afin de passer en mode d'alerte de ligne.



**Remarque:** Le récepteur parcourt les réglages d'alerte de ligne qui incluent l'activation et la désactivation, toutes les 3 secondes.

**Remarque:** Lorsque l'alerte de ligne est active, toutes les LED clignotent simultanément et le récepteur émet des bips pendant 3 secondes. Lorsque l'alerte de ligne est désactivée, les deux LED rouges clignotent pendant 3 secondes.

**Remarque:** Le contrôle du bon nivellement commence après réalisation pendant 5 secondes d'un état continu à la cote. Pour confirmer que le faisceau laser est encore aligné sur la cote, toutes les LED clignotent à une cadence toutes les 10 secondes. Si le faisceau laser est perturbé, bloqué ou déplacé de sa position à la cote, les LED commencent à clignoter au bout de 5 secondes. Après une perturbation du faisceau durant plus de 45 secondes, le récepteur commence à émettre des bips une fois par seconde, quelle que soit le réglage audio.

– 9 –

## Spécifications

Boîtier	Métal résistant (magnésium moulé) capable de supporter une chute de 3 m (10 ft) sur du béton
Canaux LCD	15 segments d'affichage linéaire
Décalomanies pour le décalage	incrémentés de 0,01 ft., incréments en inch anglo-saxon. incréments en système métrique
Hauteur de capture	114 mm. (4,5 inch)
Angle d'admission	270°
Affichage LCD	A l'avant, indépendamment de l'orientation du récepteur par rapport au faisceau
Sensibilité à la cote	Ultrafine: 0,1 mm (0,004 inch) Extrafine: 1 mm (1/32 inch) Mode Monture sur mire/Portatif: Fine: 1,50 mm (1/16 inch) Moyenne: 3,00 mm (1/8 inch) Large: 6,00 mm (1/4 inch) Mode Monture sur machine: Fine: 10 mm (3/8 inch) Large: 25 mm (1 inch)
Source d'énergie	Trois batteries de 1,5 V (type LR6/AA)
Durée de vie de batterie @ 20 °C (68 °F)	Alcaline: >100 heures
Indicateur des batteries	Symbole de batterie sur l'affichage LCD
Coupure automatique	30 minutes après la dernière détection du laser ou actionnement de bouton-poussoir
Sensibilité spectrale	Fonctionne avec des lasers à lumière visible rouge et infrarouge avec des longueurs d'onde comprises entre 610 et 900 nm
Encoche de marquage	A 50 mm (2 inch) au-dessous du haut du récepteur, des deux côtés afin d'éliminer toutes les erreurs de décalage
Commande du volume	Faible/fort/désactivé
Température de fonctionnement	–20 °C à 50 °C (–4 °F à 122 °F)
Température de stockage	–40 °C à +70 °C (–40 °F à +158 °F)
Poids	0,5 kg (1,1 lb)
Dimensions (E x L x l)	3,0 x 9,3 x 18 cm (1,2 x 3,6 x 7,0 inch)

– 13 –

### Activation/désactivation du mode de contrôle "Audio à la cote"

Le mode de contrôle audio à la cote vous permet d'utiliser la fonction audio pour contrôler si oui ou non le récepteur est à la cote. Lorsque ce mode de contrôle est désactivé, le récepteur émet des bips lorsque le récepteur est à la cote. Lorsque le mode de contrôle est activé, le récepteur est silencieux lorsque le récepteur se trouve à la cote.

Le récepteur démarre toujours dans le mode de contrôle choisi en dernier.

1. En enclenchant le récepteur, continuez à presser et à maintenir enfoncé le bouton d'alimentation/audio pendant 2 secondes pour passer au mode de contrôle audio de la cote.

**Remarque:** Lorsque le mode de contrôle est activé, le symbole d'avertisseur sur l'affichage LCD clignote. Lorsque le mode de contrôle est désactivé, le symbole d'avertisseur sur l'affichage LCD apparaît en permanence.

2. Pressez le bouton d'alimentation/audio pour désactiver le mode de contrôle.

### Réglages par défaut à l'usine

Lorsque vous utilisez cette fonction, vous pouvez réinitialiser le récepteur en lui faisant prendre ses réglages par défaut à l'usine, qui incluent : faible intensité des LED, sensibilité fine en inclinaison, et faible niveau audio.

1. Lorsque vous enclenchez le récepteur, pressez simultanément sur les boutons d'alimentation/audio et de sensibilité en inclinaison et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.

**Remarque:** Après 5 secondes, tous les indicateurs clignotent pour indiquer que les défauts ont été réinitialisés.



– 10 –

## Déclaration de conformité CEM

Ce récepteur a été testé et il s'est avéré qu'il est conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B pour le bruit radio d'un appareil numérique telles que définies dans les réglementations concernant les interférences radioélectriques du Department of Communication canadien, et il se conforme à la partie 15 des Réglementations de la Federal Communication Commission (FCC). Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre une interférence nuisible dans une installation résidentielle. Ce récepteur génère des radiofréquences. Si on ne l'utilise pas conformément aux instructions, il peut engendrer des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision. On peut déterminer une telle interférence en mettant le récepteur sous tension puis hors tension. Vous êtes invités à essayer d'éliminer les interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre le laser et le récepteur.

Pour davantage d'informations, prenez conseil auprès de votre revendeur ou technicien de radio/télévision expérimenté.

**ATTENTION:** Des altérations ou des modifications au laser qui ne sont pas explicitement approuvées par Trimble peuvent rendre l'agrément d'utilisation de l'équipement nul et non avenue.

– 14 –

## Fixation du récepteur à...

### La bride de fixation à usage général

La bride de fixation à usage général, se fixe sur le récepteur de sorte à pouvoir utiliser le récepteur avec une mire ou une perche en bois.

1. Tournez le bouton du compartiment des batteries dans le sens rétrograde afin de libérer la porte du compartiment des batteries.



2. Faites glisser la rainure du récepteur sur la languette de la bride de fixation jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur la butée de bord.
3. Tournez le bouton du compartiment des batteries dans le sens direct pour maintenir le récepteur en place de façon sûre.



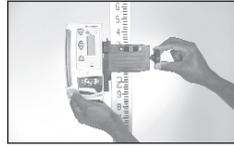
4. Pour fixer la bride de fixation à une mire, tournez le vis dans le sens rétrograde pour ouvrir la bride de fixation.

5. Faites glisser la bride sur la mire.



6. Tournez le vis dans le sens direct pour serrer la bride sur la mire.

**Remarque:** On peut examiner la nivelle sur la poignée depuis le haut ou le bas afin de vérifier que la mire est d'aplomb.



– 11 –

## Déclaration de conformité

Application des directive(s)  
du Conseil Européen:

Nom du fabricant:  
Adresse du fabricant:

89/336/CEE

Trimble Navigation Ltd.  
5475 Kellenburger Road  
Dayton, Ohio 45424-1099 Etats-Unis  
Trimble GmbH  
Am Prime Parc 11  
65479 Raunheim, Allemagne  
CR600

Numéro du modèle:  
Conformité aux directive(s):

Directive CE 89/336/CEE utilisant EN55022  
et EN50082-1

Type d'équipement/environnement:  
Normes du produit:

ITE/résidences, commerces & industries légères  
Le produit répond à la limite B et aux procédés de EN55022

Le produit répond aux standards et procédés :  
IEC 801-2, 8 kV air, 4 kV contact IEC 801-3,  
3 V/m 26 à 1000 MHz 80 %, à 1 kHz

– 15 –

## Monture magnétique

La monture magnétique se fixe sur le récepteur en vue d'une utilisation sur des machines, ou pour des applications verticales particulières montées sur un trépied ou une traverse.

1. Tournez le bouton du compartiment des batteries dans le sens rétrograde pour libérer la porte du compartiment des batteries.
2. Faites coulisser la rainure du récepteur sur la languette de la monture jusqu'à ce qu'elle s'arrête au niveau du bloc de butée.
3. Tournez le bouton du compartiment des piles dans le sens direct afin de maintenir le récepteur en place de façon sûre.



**Remarque:** Les encoches de marquage des deux côtés du récepteur/monture magnétique s'alignent sur la partie à la cote de la cellule photoélectrique et on les utilise pour marquer les mesures de position verticale. Les encoches de marquage se trouvent à 50 mm (2 inch) du haut du récepteur/monture magnétique.

**Remarque:** La monture du trépied 5/8-11 s'aligne avec la partie à la cote de la cellule photoélectrique et on l'utilise pour monter le récepteur sur un trépied ou une traverse.



– 12 –

## Garantie

Trimble garantit le récepteur contre tout vice de matériaux et de fabrication pendant une durée de deux ans.

Trimble ou son Centre de Service après-vente agréé réparera ou remplacera à son choix toute pièce défectueuse qui a été signalée pendant la période de garantie. Les frais de déplacement et indemnités journalières, si nécessaires, vers et à partir de l'endroit où les réparations sont effectuées, seront facturés au client au tarif en vigueur.

Les clients doivent envoyer le produit chez Trimble Navigation Ltd. ou au Centre de Service agréé le plus proche pour les réparations sous garantie, port payé. Dans les pays possédant des Centres de Service de filiales de Trimble, le produit réparé sera retourné au client, port payé.

Toute preuve de négligence, d'utilisation anormale, d'accident ou de toute tentative visant à réparer l'équipement par un personnel autre que celui agréé par l'usine en utilisant des pièces Trimble agréées ou recommandées, annulent automatiquement la garantie.

Ce qui précède affirme la totale responsabilité de Trimble en ce qui concerne l'achat et l'utilisation de son équipement. Trimble ne sera pas tenu responsable de toute perte conséquentielle ou dommages conséquents de quelque sorte que ce soit.

Cette garantie remplace toutes les autres garanties, sauf ce qui est précisé ci-dessus, y compris une garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, et elles sont ainsi déclinées. Cette garantie remplace aussi toutes les autres garanties explicites ou implicites.



Trimble Construction Division  
5475 Kellenburger Road  
Dayton, Ohio 45424-1099  
ETATS-UNIS  
Tél. +1-937-245-5600  
[www.trimble.com](http://www.trimble.com)

